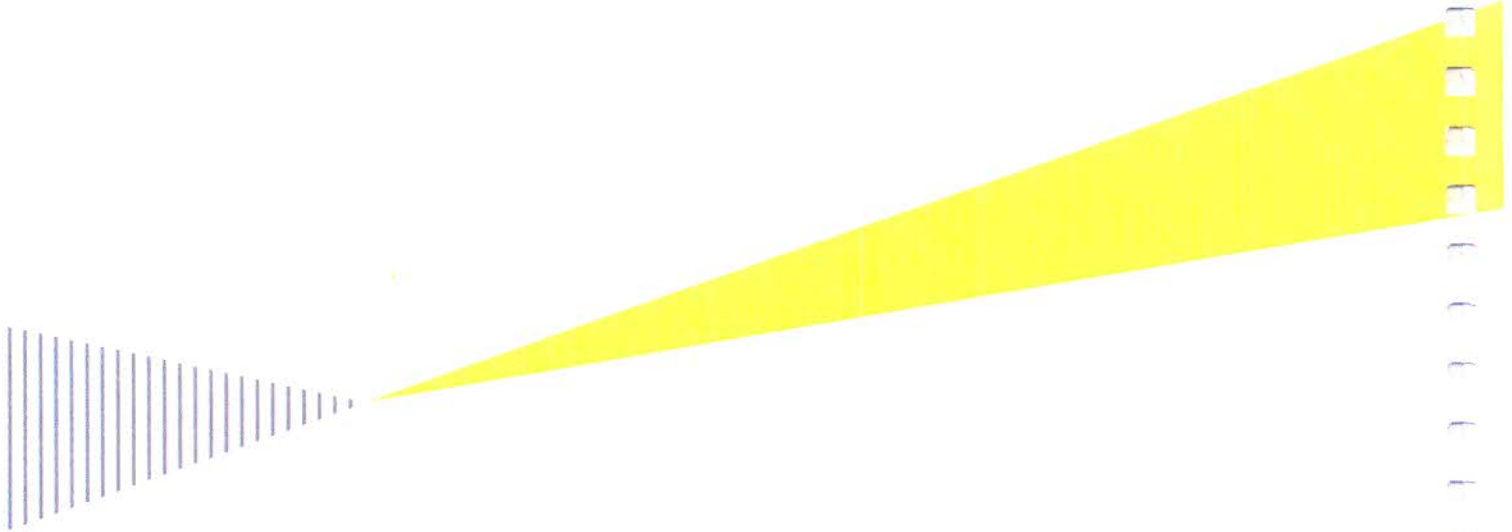


بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)
تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحد
وتقرير مجلس الإدارة
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
والقوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٣



EY

نهني عالمأ
أفضل للعمل

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير الهيئة الشرعية

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه ،،،

إلى مساهمي بنك المستثمرون

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

وفقا لخطاب التكليف يجب علينا تقديم التقرير التالي:
لقد راقبنا المبادئ المستخدمة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي طرحها البنك خلال الفترة المنتهية في 2013/12/31م، وقمنا بالمراقبة الواجبة لإبداء الرأي عما إذا كان البنك قد التزم بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وكذلك بالفتاوى والقرارات والإرشادات المحددة التي تم إصدارها من قبلنا.

نقع مسؤولية التأكد من تنفيذ البنك للعمليات وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على الإدارة، أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء رأي مستقل بناء على مراقبتنا لعمليات البنك، وفي إعداد تقرير لكم.

لقد قمنا بمراقبتنا التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من البنك على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات.

كما قمنا بتخطيط وتنفيذ مراقبتنا من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لتزويدنا بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن البنك لم يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

في رأينا:

1. إن العقود والعمليات التي أبرمها البنك خلال السنة المنتهية في 2013/12/31م والتي اطلعنا عليها تمت وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
2. إن توزيع الأرباح وتحمل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده من قبلنا وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
3. إن احتساب الزكاة تم وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

نسأل الله العليّ القدير أن يحقق لنا الرشاد والسداد

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

8 ذو القعدة 1435هـ الموافق 3 سبتمبر 2014م

أعضاء الهيئة الشرعية

الشيخ الدكتور عبد الستار عبد الكريم أبو غده الشيخ الدكتور علي محي الدين القره داغي
رئيس الهيئة عضو

الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي

عضو

تقرير مجلس الإدارة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
بالدولار الأمريكي

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حضرات السادة المساهمين
يسر أعضاء مجلس الإدارة المحترمين أن يتشرفوا بتقديم تقريرهم السنوي مع البيانات المالية لبنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

الأنشطة الرئيسية
تأسس البنك في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص كبنك إسلامي - قطاع الجملة ممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك أعماله التجارية في ١٥ يونيو ١٩٩٨، وتم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥.

يركز البنك على توفير السيولة من خلال تأجير المباني المملوكة للبنك والتخارج من بعض الاستثمارات الحالية وتخفيض المصاريف. وكما عين البنك أيضا شركة استشارية لمساعدة البنك مع وضع خطة عمل للسنوات الثلاث القادمة بما يدعم استمرار البنك وتحقيق رسالته.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على القيام بأعمال الاستثمار والأنشطة المصرفية والمالية والمعاملات الاستثمارية والمشاركة في الاستثمارات الرأسمالية للمشاريع وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

المركز المالي والنتائج
إن المركز المالي المفصل للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ونتائج أعماله للسنة المنتهية بذلك التاريخ موضحة في البيانات المالية المرفقة.

لحاحات مالية	٢٠١٣	٢٠١٢
مجموع الموجودات	٣٢,٨٢٨,٨٠٨	٣٣,٤٠٤,٦١٨
مجموع حقوق الملاك	٢٢,٣٥٠,٠٠٤	٢٥,٨٠٨,١٥٨
صافي الخسارة للسنة	(٤,٨٩٣,١٢٧)	(٦,٠٢٥,١٩٣)

الحركة في الخسائر المتراكمة	٢٠١٣	٢٠١٢
الرصيد في ١ يناير	(٦٢,١٣٠,٩١٨)	(٥٦,١٠٥,٧٢٥)
صافي الخسارة للسنة	(٤,٨٩٣,١٢٧)	(٦,٠٢٥,١٩٣)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	(٦٧,٠٢٤,٠٤٥)	(٦٢,١٣٠,٩١٨)

أرباح الأسهم
لم يقر مجلس الإدارة بعمل مخصصات لأرباح الأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢):
(لا شيء).

أعضاء مجلس الإدارة
مجلس الإدارة السابق للبنك:

الاسم	المنصب	مستقل / غير مستقل	تاريخ انتهاء العضوية
السيد غسان فهد السلطان	رئيس مجلس الإدارة	غير مستقل	٢٨ نوفمبر ٢٠١٣
السيد عيسى عبدالله المناعي	نائب الرئيس	غير مستقل	٥ فبراير ٢٠١٤
السيد أحمد شبيب الظاهري	عضو مجلس الإدارة	غير مستقل	٢٩ سبتمبر ٢٠١٣
السيد رياض عبدالوهاب الشرف	عضو مجلس الإدارة	غير مستقل	٢٨ نوفمبر ٢٠١٣
السيد مرسل سعد الماجدي	عضو مجلس الإدارة	مستقل	٢٧ يونيو ٢٠١٣
السيد ابراهيم عبدالله الشيخ	عضو مجلس الإدارة	مستقل	٥ فبراير ٢٠١٤
السيد جمال حسن نقي	عضو مجلس الإدارة	مستقل	٥ فبراير ٢٠١٤

مجلس الإدارة الحالي للبنك:

الاسم	المنصب	مستقل / غير مستقل	تاريخ التعيين
السيد أمير عبدالرحمن المنصور	رئيس مجلس الإدارة	مستقل	١٩ يونيو ٢٠١٤
السيد فلاح حجر فالح	نائب الرئيس	غير مستقل	١٩ مايو ٢٠١٤
الشيخ يوسف عبدالله الصباح	عضو مجلس الإدارة	غير مستقل	١٩ مايو ٢٠١٤
السيد ماجد احمد يوسف العلي	عضو مجلس الإدارة	غير مستقل	١٩ مايو ٢٠١٤
السيد عبدالله محمد الرفاعي	عضو مجلس الإدارة	غير مستقل	١٩ مايو ٢٠١٤
د. جمشير محمد نسيمي	عضو مجلس الإدارة	مستقل	١٩ يونيو ٢٠١٤
السيد عبدالناصر احمد محمد	عضو مجلس الإدارة	مستقل	١٩ يونيو ٢٠١٤

المدققون

لقد أبدى المدققون، إيرنست و يونغ، رغبتهم في الاستمرار في العمل كمدققين للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، وسيتم تقديم اقتراح تعيينهم إلى الجمعية العامة في اجتماعها السنوي.

شكر و امتنان

يشرفنا أن نتقدم بعظيم الشكر والامتنان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين والمفدى وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين ونائب القائد الأعلى حفظهم الله ورعاهم، وإلى حكومة مملكة البحرين ووزير الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي و بورصة البحرين على رؤيتهم وتوجيهاتهم ودعمهم المتواصل لأجل تأسيس مركز مصرفي إسلامي متميز في المملكة. كما يشرفنا أن نتقدم بعظيم الشكر والامتنان إلى هيئة الرقابة الشرعية للبنك لدعمها وتوجيهاتها القيمة، وإلى مستثمرينا الأعزاء وإلى جميع العاملين في البنك من مسؤولين وموظفين. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،



د. جمشير نسيمي
عضو مجلس الإدارة



أمير عبدالرحمن المنصور
رئيس مجلس الإدارة

٢ سبتمبر ٢٠١٤

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

لقد قمنا بتدقيق قائمة المركز المالي المرفقة لبنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وقوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملاك والتغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة بالميزانية ومصادر واستخدامات صندوق الأعمال الخيرية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب منا هذه المعايير تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية. باعتبارنا أن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً وكافياً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، أن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية والتغيرات في حقوق الملاك والتغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية ومصادر واستخدامات صندوق الأعمال الخيرية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) (تتمة)

تأكيد مسألة

دون التحفظ على رأينا، نلفت الانتباه إلى إيضاح ٢ حول القوائم المالية، تكبد البنك صافي خسارة قدرها ٤,٨٩٣,١٢٧ دولار أمريكي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، واعتباراً من ذلك التاريخ تجاوزت الخسائر المتراكمة للبنك جزءاً جوهرياً من رأسماله. تشير تلك الظروف إلى وجود شك جوهري قد يؤدي إلى عدم مقدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ومع ذلك، فقد تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية حيث إن المساهمين على ثقة بأن البنك سوف يحقق تدفقات نقدية كافية للوفاء بالتزاماته عندما يحين موعد استحقاقها.

أمور أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن:

(أ) البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية تتفق مع تلك السجلات؛ و

(ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية.

باستثناء ما هو مفصّل عنه في إيضاح ١، وحسب علمنا أنه لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي؛ وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وكما التزم البنك بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

أستدع

٢ سبتمبر ٢٠١٤

المنامة، مملكة البحرين

معاد عرضها*	٢٠١٣	٢٠١٢	ايضاحات
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧٦٨,٩١٩	٩٩٣,٤٤٠	٤
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	٢,٦٥٦,٤٩٩	-	٥
استثمارات	٦,٠٠٦,٤٣٨	٧,٢٥٣,٣١٤	٦
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	٢١
استثمارات عقارية	١٨,٢٥٥,٧٧٢	٢٠,٠٢٠,١٨٠	٧
موجودات أخرى	١,٣٧٥,٨٥٣	١,٤٠٣,٨٣١	٨
موجودات ثابتة	٨٥,١٢٤	٥٣,٦٥٠	١٠
مجموع الموجودات	٣٢,٨٢٨,٨٠٨	٣٣,٤٠٤,٦١٨	
المطلوبات وحقوق الملاك			
المطلوبات			
مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية	٣,٦٧٠,٢٠٢	٣,٦٧٠,٢٠٢	٢١
مراجعة مستحقة الدفع	٣,٢٢٩,٠٦٤	٣,٢٢٩,٠٦٤	٢٢
مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير	٢,٨٨٥,٣٠٠	-	١٥
مطلوبات أخرى	٦٩٤,٢٣٨	٦٩٧,١٩٤	٩
مجموع المطلوبات	١٠,٤٧٨,٨٠٤	٧,٥٩٦,٤٦٠	
حقوق الملاك			
رأس المال	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	١١
احتياطي قانوني	٧,٤٠٩,٥١٥	٧,٤٠٩,٥١٥	١١
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	١,٩٦٤,٥٣٤	٥٢٩,٥٦١	١١
خسائر متراكمة	(٦٧,٠٢٤,٠٤٥)	(٦٢,١٣٠,٩١٨)	
مجموع حقوق الملاك	٢٢,٣٥٠,٠٠٤	٢٥,٨٠٨,١٥٨	
مجموع المطلوبات وحقوق الملاك	٣٢,٨٢٨,٨٠٨	٣٣,٤٠٤,٦١٨	
بنود غير مدرجة في الميزانية:			
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	-	١٦,٤٤٠,٦٦٧	

* معاد عرضه كما هو مفصّل عنه في إيضاح ٢٥.


د. جمشير نسيمي
عضو مجلس الإدارة

أمير عبدالرحمن المنصور
رئيس مجلس الإدارة

بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

معاد عرضها	٢٠١٣	٢٠١٢	إيضاحات
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
دخل الإيجار من الاستثمارات العقارية	١,٥١٧,٩٨٤	١,٤١١,٧٥٣	
مكسب من إستبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك	٢٩٣,٨٤٥	-	
خسارة القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل، صافي	(١,٦٠١,٠٢٧)	(٤,٩٢١)	
دخل آخر، صافي	٥٠٠,٣٠٣	١٣٥,٠٨٧	١٢
الدخل التشغيلي	٧١١,١٠٥	١,٥٤١,٩١٩	
المصروفات			
تكاليف الموظفين	٨٢٢,٦١٩	٨٩٨,٧٦٤	
مصروفات إدارية وعمومية	٩٣٤,٩٦٤	٥٦٠,٩٠٣	١٣
إستهلاك	٤٤٠,١٣٢	٧٨٦,٣٦٩	
المصروفات التشغيلية	٢,١٩٧,٧١٥	٢,٢٤٦,٠٣٦	
صافي الخسارة قبل المخصص والاضمحلال	(١,٤٨٦,٦١٠)	(٧٠٤,١١٧)	
مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير	(٢,٨٨٥,٣٠٠)	-	١٥
الاضمحلال	(٥٢١,٢١٧)	(٥,٣٢١,٠٧٦)	١٤
صافي الخسارة للسنة	(٤,٨٩٣,١٢٧)	(٦,٠٢٥,١٩٣)	



د. جمشير نسيمي
عضو مجلس الإدارة



أمير عبدالرحمن المنصور
رئيس مجلس الإدارة

بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

معاد عرضها ٢٠١٢ دولار أمريكي	٢٠١٣ دولار أمريكي	إيضاحات
(٦,٠٢٥,١٩٣)	(٤,٨٩٣,١٢٧)	
٧٨٦,٣٦٩	٤٤٠,١٣٢	
-	٢,٨٨٥,٣٠٠	١٥
٥,٣٢١,٠٧٦	٥٢١,٢١٧	١٤
-	(٢٩٣,٨٤٥)	
٤,٩٢١	١,٦٠١,٠٢٧	
(١٦٤,٨٥٠)	(٤٥٦,١٢٦)	١٢
٥٧,٥٦٠	-	١٢
(٢٠,١١٧)	(١٩٥,٤٢٢)	
(١٧,٩٥٧)	(٣٨,٤٤٢)	
٥٧,٠١٩	١٤,٨١٦	
-	(١٧,٧٧٢)	
١٨,٩٤٥	(٢٣٦,٨٢٠)	
١٣٠,٠٠٠	٩١٩,٨٧٠	
٧٩٣,٧٣٧	١,٨٠٢,٥٨٨	
(١٥٦,٦٩٥)	(٥٣,٦٦٠)	١٠
٤٨,٥٤١	-	
٨١٥,٥٨٣	٢,٦٦٨,٧٩٨	
٨٣٤,٥٢٨	٢,٤٣١,٩٧٨	
١٥٨,٩١٢	٩٩٣,٤٤٠	
٩٩٣,٤٤٠	٣,٤٢٥,٤١٨	
٩٩٣,٤٤٠	٧٦٨,٩١٩	٤
-	٢,٦٥٦,٤٩٩	٥
٩٩٣,٤٤٠	٣,٤٢٥,٤١٨	
-	٤٢٠,٠٠٠	٨

الأنشطة التشغيلية

صافي الخسارة للسنة

تعديلات للبنود غير النقدية التالية:

إستهلاك

مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير

الاضمحلال

مكسب من إستبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك

خسارة القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن

قائمة الدخل

مكسب من إستبعاد استثمار عقاري

خسارة من إستبعاد موجودات ثابتة

الخسارة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:

التغيرات في رأس المال التشغيلي:

موجودات أخرى *

مطلوبات أخرى

مدفوعات لمؤسسات خيرية

صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

متحصلات من إستبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك

متحصلات من إستبعاد استثمار عقاري

شراء موجودات ثابتة

متحصلات من إستبعاد موجودات ثابتة

صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في ١ يناير

النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

يشتمل النقد وما في حكمه على:

نقد وأرصدة لدى البنوك

مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية بتاريخ استحقاق أصلي لمدة ٩٠ يوماً

أو أقل

نشاط غير نقدي

*متحصلات من إستبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة

ضمن حقوق الملاك

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية.

بنك المستثمرين ش.م.ب. (مقولة)

قائمة التغيرات في حقوق الملاك
للشئذ المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات دولار أمريكي	احتياطي قانوني دولار أمريكي	رأس المال دولار أمريكي	
المجموع دولار أمريكي	٢٥,٨٠٨,١٥٨ (٤,٨٩٣,١٢٧) ١,٤٤٦,٤١٥	٥٢٩,٥٦١ - ١,٤٤٦,٤١٥	٧,٤٠٩,٥١٥ - -	٨٠,٠٠٠,٠٠٠ - -
خسائر متراكمة دولار أمريكي	(٦٢,١٣٠,٩١٨) (٤,٨٩٣,١٢٧) -	(١١,٤٤٢) ١,٩٦٤,٥٣٤ -	- ٧,٤٠٩,٥١٥ ٨٠,٠٠٠,٠٠٠	- ٢٠١٣ ديسمبر ٣١
٢٥,٨٠٨,١٥٨ (٤,٨٩٣,١٢٧) ١,٤٤٦,٤١٥	(٦٢,١٣٠,٩١٨) (٤,٨٩٣,١٢٧) -	(١١,٤٤٢) ١,٩٦٤,٥٣٤ -	- ٧,٤٠٩,٥١٥ ٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٢ يناير ١
(١١,٤٤٢)	-	(١١,٤٤٢)	-	٢٠١٢ يناير ١
٢٢,٣٥٠,٠٠٤	(٦٧,٠٢٤,٠٤٥)	١,٩٦٤,٥٣٤	٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠
٣٤,٩٨٣,٤٨٠ (٦,٠٢٥,١٩٣) (٣,١٥٠,١٢٩) ٢٥,٨٠٨,١٥٨	(٥٦,١٠٥,٧٢٥) (٦,٠٢٥,١٩٣) - (٦٢,١٣٠,٩١٨)	٣,٦٧٩,٦٩٠ - (٣,١٥٠,١٢٩) ٥٢٩,٥٦١	٧,٤٠٩,٥١٥ - - ٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠ - - ٨٠,٠٠٠,٠٠٠
				٢٠١٢ ديسمبر ٣١

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (معد عرضة)
صافي الخسارة للشئذ
مكسب شامل آخر: مكسب القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك
صافي مبلغ محول إلى قائمة الدخل من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
صافي الخسارة للشئذ
خسارة شاملة أخرى: خسارة القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملاك
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (معد عرضة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية.

بنك المستثمرين ش.م.ب. (مقفلة)

قائمة التغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية السنوية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣				التغيرات خلال السنة				الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣			
المجموع	متوسط القيمة	عدد	الرقم	إعادة التقييم	استثمار (سحب)	المجموع	متوسط القيمة	المجموع	متوسط القيمة	عدد	الرقم
بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	الوحدات (بالآلاف)		بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي		بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	الوحدات (بالآلاف)	
-	-	-	(٣١٧,٦٨٩)	-	-	٣١٧,٦٨٩	-	-	-	-	
-	-	١٢,٨٨٧	(٥,٦٧٠,٢٠٢)	-	-	٥,٦٧٠,٢٠٢	٠,٤٤	١٢,٨٨٧	٠,٤٤	١٢,٨٨٧	
-	-	١٤٢,٠٥٩	(١٠,٤٥٢,٧٧٦)	-	-	١٠,٤٥٢,٧٧٦	٠,٠٧٣	١٤٢,٠٥٩	١٤٢,٠٥٩		
-	-		(١٦,٤٤٠,٦٦٧)			١٦,٤٤٠,٦٦٧					
-	-										
-	-										

مراجعة مع طير ان لو تش ليميتد
استثمارات في المجموعة الدولية للاستثمار
ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)
محفظة مدارة من قبل البنك
(أسهم المجموعة الخليجية للمال)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣				التغيرات خلال السنة				الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣			
المجموع	متوسط القيمة	عدد	الرقم	إعادة التقييم	استثمار (سحب)	المجموع	متوسط القيمة	المجموع	متوسط القيمة	عدد	الرقم
بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	الوحدات (بالآلاف)		بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي		بالدولار الأمريكي	بالدولار الأمريكي	الوحدات (بالآلاف)	
٣١٧,٦٨٩	-	-	-	-	-	٣١٧,٦٨٩	-	-	-	-	
٥,٦٧٠,٢٠٢	٠,٤٤	١٢,٨٨٧	-	-	-	٥,٦٧٠,٢٠٢	٠,٤٤	١٢,٨٨٧	٠,٤٤	١٢,٨٨٧	
١٠,٤٥٢,٧٧٦	٠,٠٧٣	١٤٢,٠٥٩	(١٠,٥٤٨٣)	-	-	١٠,٥٥٨,٢٥٩	٠,٠٧٤	١٤٢,٠٥٩	١٤٢,٠٥٩		
١٦,٤٤٠,٦٦٧			(١٠,٥٤٨٣)			١٦,٥٤٦,١٥٠					

مراجعة مع طير ان لو تش ليميتد
استثمارات في المجموعة الدولية للاستثمار
ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)
محفظة مدارة من قبل البنك
(أسهم المجموعة الخليجية للمال)

- تمثل حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية بمبالغ مستلمة من أطراف ذات علاقة ومعاملات تمت بالبنابة عنهم.
- وفقاً لتعليمات حامل حساب الاستثمار غير المدرج في الميزانية وهو طرف ذو علاقة، أبرم البنك إتفاقية شراء على أسس دفع مؤجل مع مؤسسة مالية لشراء أسهم المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م. بعد ذلك، أبرم البنك إتفاقية بيع هذه الأسهم على أسس دفع مؤجل مع حامل حساب الاستثمار غير مدرج في الميزانية، ولكن نتيجة لوجود نزاع قانوني مع المؤسسة المالية، لم يكن باستطاعة البنك نقل ملكية هذه الأسهم إلى حاملي حسابات الاستثمار غير مدرجة في الميزانية (إيضاح ٢١).
- خلال السنة، قام أعضاء مجلس الإدارة بتخفيض قيمة الإستثمارات غير المدرجة في الميزانية لحاملي حسابات الاستثمار لتصبح لا شيء، وذلك استناداً على أداء تلك الإستثمارات وعدم توافر المعلومات لدعم القيمة المدرجة لتلك الإستثمارات.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه القوائم المالية.

٢٠١٢	٢٠١٣
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٥,٢٨٥	٣٥,٢٨٥
-	(١٧,٧٧٢)
<u>٣٥,٢٨٥</u>	<u>١٧,٥١٣</u>

رصيد صندوق الأعمال الخيرية غير الموزع في ١ يناير
المدفوعات خلال السنة

رصيد صندوق الأعمال الخيرية غير الموزع في ٣١ ديسمبر

١ التأسيس والأنشطة

تأسس بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) ["البنك"] في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي استثماري [مصرف بالجملة (المبادئ الإسلامية)] الممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك عملياته التجارية بتاريخ ١٥ يونيو ١٩٩٨. وقد تم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥. إن العنوان البريدي المسجل للبنك هو بناية نجمة السيف، ضاحية السيف، ص.ب. ١١٨١٨، المنامة، مملكة البحرين.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي ويتم الإشراف عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية والتي تم تحديد دورها في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للبنك على تقديم الخدمات المصرفية الاستثمارية والأنشطة المالية، والمعاملات الاستثمارية، والمشاركة في استثمارات أسهم حقوق الملكية في مشاريع تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. وبإمكان البنك وبشكل خاص القيام بالأعمال التالية:

- (أ) توفير تسهيلات حساب الاستثمار؛
- (ب) قبول صناديق استثمارية مقيدة ومطلقة ودمجها مع أموال البنك واستثمارها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية؛
- (ج) إدارة استثمار أموال الأطراف الأخرى بصفته وكيلًا بأتعاب ثابتة أو بصفته مضارباً وأية أعمال مصرفية أخرى لا تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية؛
- (د) الأنشطة الصناعية والتجارية والزراعية بشكل مباشر أو من خلال الشركات التي يمكن للبنك تأسيسها أو إقتناء أسهم فيها؛ و
- (هـ) شراء وتأجير وبناء المباني وتأجيرها.

يخضع البنك لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية وأنظمة مصرف البحرين (كما تم احتوائه في المجلد رقم ٢ للدليل الإرشادي) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي ولأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. لم يلتزم البنك بالمتطلبات التالية للقوانين المذكورة أدناه:

- (أ) يجب إن يعقد اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين خلال ستة أشهر من نهاية السنة المالية. كما هو بتاريخ اعتماد هذه القوائم المالية، لم يتم عقد اجتماع الجمعية العمومية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣؛
- (ب) يتطلب من مجلس الإدارة عقد ٤ اجتماعات على الأقل خلال كل سنة مالية، إلا أنه لم يتم الالتزام بهذا الشرط للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣؛
- (ج) لم يقدم البنك لمصرف البحرين المركزي خلال ثلاثة أشهر من السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، حساباته النهائية المدققة بما في ذلك قائمة الأرباح أو الخسائر ولم يتم بنشر حساباته خلال شهرين من نهاية السنة المالية كما هو منصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي.
- (د) يتطلب بأن يتم إعداد الإفصاحات العامة السنوية للبنك للمراجعة من قبل مدققي الحسابات الخارجيين خلال فترة ثلاثة أشهر من ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كما هو بتاريخ اعتماد هذه القوائم المالية، لم يتم إعداد الإفصاحات العامة.
- (هـ) يتطلب بأن يتم إعداد المعلومات الاحترازية للبنك وتقديمها لمصرف البحرين المركزي خلال ٢٠ يوماً من ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ويتطلب بأن مراجعتها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين خلال شهرين من ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. كما هو بتاريخ اعتماد هذه القوائم المالية لم يتم مراجعة المعلومات الاحترازية؛ و
- (و) لا تزال مناصب الرقابة الرئيسية للبنك مثل الرقابة المالية ورئيس إدارة المخاطر ورئيس الإلتزام شاغراً.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢ سبتمبر ٢٠١٤.

٢ أسس الاعداد

أعدت القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل وإستثمارات معينة مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق.

تم عرض القوائم المالية بالدولار الأمريكي ، لكونه العملة الرئيسية لعمليات البنك.

تكبد البنك صافي خسارة قدرها ٤,٨٩٣,١٢٧ دولار أمريكي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٦,٠٢٥,١٩٣ دولار أمريكي) واعتباراً من ذلك التاريخ، بلغت الخسائر المتراكمة للبنك ٦٧,٠٢٤,٠٤٥ دولار أمريكي (٢٠١٢: ٦٢,١٣٠,٩١٨ دولار أمريكي) وتجاوزت جزءاً جوهرياً من رأسماله. تشير تلك الظروف إلى وجود شك جوهري قد يؤدي إلى عدم مقدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. إن المساهمين على ثقة بأن البنك سوف يحقق تدفقات نقدية كافية للوفاء بالتزاماته عندما يحين موعد استحقاقها، وبالتالي، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

يتطلب قانون الشركات التجارية البحريني، في حالة خسارة البنك جزءاً جوهرياً من رأسماله، بأن يعقد المساهمين اجتماع الجمعية العمومية غير العادي للمساهمين والتوصل إلى قرار إما بتصفية الشركة أو الاستمرار في عملياتها. لم يتم عقد هذا الاجتماع بعد.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي. ووفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأموال التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، يستخدم البنك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية هي مطابقة لتلك التي إستخدامها في السنة المالية السابقة، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

معييار المحاسبة المالي رقم ٢٦/المتعلق بالإستثمار العقاري

قام البنك بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يغطي الإثبات والقياس والعرض والإفصاح عن الإستثمارات العقارية التي تم الحصول عليها لغرض تحقيق دخل دوري أو إستفادة من الزيادة في قيمتها أو كليهما. قبل تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦، كان البنك يطبق معيار المحاسبة المالي رقم ١٧ المتعلق "بالإستثمارات" ويقيس استثماراته العقارية بالقيمة العادلة و استمر تطبيق هذا القياس بموجب معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦.

وفقاً لذلك، قام البنك بإعادة تصنيف موجودات بقيمة ٢,٥٨٤,٠٦٨ دولار أمريكي من "عقارات ومعدات" (تم تغييره في الفترة الحالية إلى "موجودات ثابتة") إلى "إستثمارات عقارية" وقام بإعادة تصنيف موجودات بقيمة ١٧,٤٣٦,١١٢ دولار أمريكي من "ممتلكات إستثمارية" إلى "إستثمارات عقارية". لم يؤثر إعادة التصنيف على الخسارة والخسائر المتراكمة المسجلة مسبقاً.

٣,١ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن تطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من الإدارة عمل آراء وتقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة في القوائم المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الفرضيات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية. إن أهم التقديرات والفرضيات الجوهرية المعمول بها هي موضحة أدناه:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن البنك لديه المصادر للاستمرار في أعماله في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأية أمور غير مؤكدة من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرياً حول قدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣,١ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

القيمة العادلة للاستثمارات العقارية

تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل خبراء تقييم عقاري مستقلين. يتطلب تحديد القيمة العادلة للاستثمار العقاري استخدام تقديرات وفرضيات من قبل خبراء تقييم عقاري مستقلين تعتمد على أوضاع السوق المحلية القائمة بتاريخ إعداد قائمة المركز المالي.

الأعمار الإنتاجية للموجودات الثابتة

يقوم البنك بتحديد الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات الثابتة لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

اضمحلال الموجودات المالية

يقوم البنك بعمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود أو مجموعة الموجودات مضمحلة إذا، وفقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه للموجود بعد الإثبات المبدئي (تكبد على أثره خسارة) وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود أو مجموعة الموجودات ويمكن قياسه بواقعية.

يعامل البنك الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق كمضمحلة إذا كان هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في قيمتها العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب اجتهاد كبير.

مخصصات اضمحلال مقابل الذمم المدينة

يقوم البنك بمراجعة الذمم المدينة في تاريخ كل تقرير لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في القوائم المالية. وبالأخص، يتطلب رأي الإدارة في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التيقن، وقد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

٣,٢ النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسة مالية.

٣,٣ استثمارات

يتم تصنيف هذه الاستثمارات إما كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق.

الإثبات المبدئي

يتم إثبات جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع وتضاف إليها تكاليف المعاملة، عند الإقضاء. المصروفات المباشرة هي تكاليف المعاملة وتتضمن الأتعاب والعمولات المدفوعة للوكلاء والمرشدين والاستشاريين والضرائب من قبل السلطات التنظيمية وضرائب ورسوم التحويل.

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

بعد الإثبات المبدئي، تدرج الاستثمارات المصنفة كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل في قائمة الدخل.

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الاستثمارات التي تم تصنيفها "كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق" بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق في "احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات" حتى يتم بيع الاستثمار أو تحققه أو اعتباره مضمحل القيمة وعندها يتم تسجيل المكسب أو الخسارة المحققة في قائمة الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣,٣ استثمارات (تتمة)

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (تتمة)

يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه الاستثمارات في قائمة الدخل ضمن "مخصص الإضمحلال" ويتم إلغاؤها من "احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات". لا يتم إسترجاع خسائر الإضمحلال المثبتة في قائمة الدخل لأدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق من خلال قائمة الدخل.

٣,٤ مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

يتم إثبات المبالغ المستحقة القبض الناتجة من البيع بالدفع المؤجل في تاريخ إبرام العقد ويتم إدراجها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال.

٣,٥ استثمارات عقارية

يتم تصنيف العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كاستثمارات عقارية. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع وتكاليف الإقتناء المرتبطة بالعقار. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس المباني المصنفة كاستثمارات عقارية بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة. يتم قياس الأراضي المملوكة ملكاً حراً بالتكلفة بعد حسم خسائر الإضمحلال المتراكمة، إن وجدت.

٣,٦ الموجودات الثابتة

تدرج الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة.

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لإحتساب الإستهلاك تكون من ٣-٥ سنوات

يتم إحتساب نفقات الصيانة والتصليلات كمصروفات عند تكبدها. يتم إستبعاد بند من الموجودات الثابتة عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية من إستخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعاد موجود (يتم احتسابه على إنه الفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل.

يتم مراجعة القيم المتبقية، والأعمار الإنتاجية وطرق إستهلاك الموجودات الثابتة في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها، إذا تطلب الأمر.

٣,٧ مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية

يتم إثبات المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المستلم مضافاً إليها الأرباح المستحقة بعد حسم المبالغ المسددة.

٣,٨ حقوق حسابات الإستثمار غير المدرجة في الميزانية

تمثل حقوق حسابات الإستثمار غير المدرجة في الميزانية الموجودات المقنتاة من الأموال المقدمة من قبل حقوق حاملي حسابات الإستثمار غير المدرجة في الميزانية وما يعادلها والمدارة من قبل البنك كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية في أدوات إستثمار محددة حسب توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف لا يتم تضمينها كموجودات للبنك في القوائم المالية.

يتم تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة في الميزانية في الأوراق المالية المسعرة بأسعارها السوقية المعلنة. بالنسبة للاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة الميزانية في الأوراق المالية التي لا توجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى ملائمة يمكن منها اشتقاق قيم عادلة، يتم إدراجها بالتكلفة بعد حسم مخصصات الإضمحلال، إن وجدت.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣,٩ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بدفع اشتراكات في نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي لموظفيه من المواطنين التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها. بالنسبة للبحرانيين برواتب أساسية أعلى من حدود معينة، يقوم البنك بإثبات تعويض ترك الخدمة وفقاً لمتطلبات قانون العمل البحريني.

كما يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه الأجانب وفقاً لقانون العمل البحريني، وتستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على فترة التوظيف.

٣,١٠ إثبات الدخل والمصروفات

يتم إثبات الإيراد إلى الحد الذي من المحتمل أن تتدفق منه المنافع الاقتصادية إلى البنك بحيث يمكن قياس مبالغ الإيرادات بموثوقية، بغض النظر عن متى يتم عمل المدفوعات. يتم قياس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذمم المدينة، مع الأخذ في الاعتبار الشروط التعاقدية المحددة للدفع.

أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الاستثمارات عند وجود الحق لاستلام المدفوعات.

دخل الإيجار

يتم إثبات دخل الإيجار على أساس المبالغ التعاقدية المستحقة القبض على أساس التناسب الزمني.

٣,١١ إيرادات محظورة شرعاً

يلتزم البنك بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وعليه يقوم البنك بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الأعمال الخيرية والذي يقوم البنك باستخدامها للأغراض الخيرية.

٣,١٢ إستبعاد الأدوات المالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابهة) عند:

(١) انقضاء الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود؛

(٢) قيام البنك بنقل حقوقه في إستلام التدفقات النقدية من موجود أو يلتزم بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً (أ) قام البنك بنقل معظم المخاطر والمكافآت المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولكنه قام بنقل السيطرة على الموجود.

يتم إستبعاد المطلوب المالي عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

٣,١٣ عملات أجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى قائمة الدخل. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات الميدنية. يعاد تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى الحقوق "كإحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات".

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣.١٤ القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة عند إقفال العمل بتاريخ قائمة المركز المالي.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة جوهرية، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية.

٣.١٥ مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على البنك ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذا الالتزام ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام.

٣.١٦ مقاصة الأدوات المالية

يتم عمل مقاصة للموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي (كما هو محدد وفقاً للشريعة) قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وينوي البنك التسوية على أساس صافي المبلغ.

٣.١٧ الزكاة

بما إن البنك غير مطالب بدفع الزكاة نيابة عن مساهمييه، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك بأنفسهم.

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧٦٧,٥٩٣	٩٩٢,١١٤
١,٣٢٦	١,٣٢٦
<u>٧٦٨,٩١٩</u>	<u>٩٩٣,٤٤٠</u>

نقد لدى البنوك
نقد في الصندوق

٥ مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢,٦٥٧,٤٩٣	-
(٩٩٤)	-
<u>٢,٦٥٦,٤٩٩</u>	<u>-</u>

عقد مرابحة السلع
محسوماً منه : الأرباح المؤجلة

٦ استثمارات

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٩٨,٤١٢	١,٧٩٩,٤٣٩
٥,٨٠٨,٠٢٦	٥,٤٥٣,٨٧٥
<u>٦,٠٠٦,٤٣٨</u>	<u>٧,٢٥٣,٣١٤</u>

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (إيضاح ٦.١)

٦.١ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٥,٣٧٩,٣٤٩	٤,١٥٥,١٩٨
٤٢٨,٦٧٧	١,٢٩٨,٦٧٧
<u>٥,٨٠٨,٠٢٦</u>	<u>٥,٤٥٣,٨٧٥</u>

سندات أسهم حقوق الملكية المسعرة (إيضاح ٦.١.١)
سندات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة (إيضاح ٦.١.٢)

بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

إيضاحات حول القوائم المالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦ استثمارات (تتمة)

٦.١ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (تتمة)

فيما يلي التغيرات في الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق خلال السنة:

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٥,٤٥٣,٨٧٥	١٤,٠٥٥,٠٨٠
١,٤٣٤,٩٧٣	(٣,١٥٠,١٢٩)
(٣٤,٧٩٧)	(٥,٣٢١,٠٧٦)
(١,٠٤٦,٠٢٥)	(١٣٠,٠٠٠)
٥,٨٠٨,٠٢٦	٥,٤٥٣,٨٧٥

الرصيد في ١ يناير

تغيرات القيمة العادلة

اضمحلال (إيضاح ١٤)

إستبعاد

في ٣١ ديسمبر

٦.١.١ استثمارات بقيمة مدرجة قدرها ٢,٨٩٤,٢٣٥ دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٨٩٨,٦١٨ دولار أمريكي) محل نزاع لدى المحكمة كما هو موضح بالتفاصيل في إيضاح رقم ٢١.

٦.١.٢ تسجل هذه الاستثمارات بالتكلفة حيث لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية.

٧ استثمارات عقارية

٢٠١٣		
أراضي مملوكة ملكاً حراً دولار أمريكي	مباني دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي
٢٢,٢٧٨,٤٩٦	١٦,٤٢٣,٢٧٩	٣٨,٧٠١,٧٧٥
-	(٢,٠٩٤,٧٦٨)	(٢,٠٩٤,٧٦٨)
٢٢,٢٧٨,٤٩٦	١٤,٣٢٨,٥١١	٣٦,٦٠٧,٠٠٧
١١,٥٧٩,٢٨٦	٧,١٠٢,٣٠٩	١٨,٦٨١,٥٩٥
-	٤١٧,٩٤٦	٤١٧,٩٤٦
-	(٧٤٨,٣٠٦)	(٧٤٨,٣٠٦)
١١,٥٧٩,٢٨٦	٦,٧٧١,٩٤٩	١٨,٣٥١,٢٣٥
١٠,٦٩٩,٢١٠	٧,٥٥٦,٥٦٢	١٨,٢٥٥,٧٧٢
٢٠١٢		
أراضي مملوكة ملكاً حراً دولار أمريكي	مباني دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي
١٨,٧٤٢,٦٤٩	١٣,٥٥٧,٩٠٢	٣٢,٣٠٠,٥٥١
٣,٥٣٥,٨٤٧	٣,٧٩٣,٤٩٧	٧,٣٢٩,٣٤٤
-	(٩٢٨,١٢٠)	(٩٢٨,١٢٠)
٢٢,٢٧٨,٤٩٦	١٦,٤٢٣,٢٧٩	٣٨,٧٠١,٧٧٥
٩,٦٥٧,٧٦٨	٤,١٦٨,٠٢٦	١٣,٨٢٥,٧٩٤
-	٤٠٩,٧٥٨	٤٠٩,٧٥٨
١,٩٢١,٥١٨	٢,٨٢٣,٧٥٨	٤,٧٤٥,٢٧٦
-	(٢٩٩,٢٣٣)	(٢٩٩,٢٣٣)
١١,٥٧٩,٢٨٦	٧,١٠٢,٣٠٩	١٨,٦٨١,٥٩٥
١٠,٦٩٩,٢١٠	٩,٣٢٠,٩٧٠	٢٠,٠٢٠,١٨٠

التكلفة:

في ١ يناير ٢٠١٣

إستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الاستهلاك والاضمحلال:

في ١ يناير ٢٠١٣

المخصص للسنة

إستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

صافي القيم المدرجة:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

التكلفة:

في ١ يناير ٢٠١٢

محول من الموجودات الثابتة (إيضاح ١٠)

إستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الاستهلاك والاضمحلال:

في ١ يناير ٢٠١٢

المخصص للسنة

محول من الموجودات الثابتة (إيضاح ١٠)

إستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صافي القيم المدرجة:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٧ استثمارات عقارية (تمة)

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ٢٢,٨٧٢,٧٠١ دولار أمريكي في نهاية السنة (٢٠١٢: ١٩,٥٨٠,٠٤٧ دولار أمريكي) والتي تم تحديدها بناءً على تقييم تم إجرائه من قبل مثنين مهنيين مستقلين كما في ٣١ ديسمبر.

٨ موجودات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٨٨٧,٧٣٣	٨٨٧,٧٣٣	أرباح أسهم مستحقة القبض (إيضاح ٨,١ و ٢١)
-	٤٢٠,٠٠٠	مبالغ مستحقة القبض من إستبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة المدرجة ضمن
٩,٥٦٥	٤٩,٠٨١	الحقوق (إيضاح ٨,٢)
١٣,٢٦٣	١٣,٢٦٣	مصرفات مدفوعة مقدماً
٤٨٩,٥٣١	٥,٢١٩	وديعة قانونية لدى مصرف البحرين المركزي
٢,١٠٨	-	ذمم مدينة أخرى
١,٦٣١	٥٥٧	قرض حسن
		مبلغ قابل للإسترداد
١,٤٠٣,٨٣١	١,٣٧٥,٨٥٣	

٨,١ تم رهن أرباح الأسهم هذه مقابل المبالغ المستحقة لمؤسسة مالية مع الأسهم المرهونة في عهدة المحكمة كما هو مفصّل عنه في الإيضاحين ٦,١,١ و ٢١.

٨,٢ تم إستلام المبلغ في ٢٣ مارس ٢٠١٤.

٩ مطلوبات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤١٠,٤٧٩	٤٧٤,٤٥٧	مصاريف مستحقة
٢٣٥,٣٧٩	١٨٧,٨٦٣	دخل إيجار غير مكتسب
٣٥,٢٨٥	١٧,٥١٣	تبرعات خيرية مستحقة الدفع
١٦,٠٥١	١٤,٤٠٥	أخرى
٦٩٧,١٩٤	٦٩٤,٢٣٨	

جيك المستثمرين ش.م.ب. (مقتلة)
إيضاحات حول القوائم المالية
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٠ موجودات ثابتة

٢٠١٣		٢٠١٣	
المجموع	تركيبات	اثاث ومعدات مكتبية	مركبات
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢,٢٤٢,٦٨٠	١,٣٩٨,٠٠٥	٨٤٤,٦٧٥	-
٥٣,٦٦٠	١٣,٤٤٨	١٨,٩٢٠	٢١,٢٩٢
(٦٠,٩٥٠)	-	(٦٠,٩٥٠)	-
٢,٢٣٥,٣٩٠	١,٤١١,٤٥٣	٨٠٢,٦٤٥	٢١,٢٩٢
٢,١٨٩,٠٣٠	١,٣٤٦,٨٧٥	٨٤٢,١٥٥	-
٢٢,١٨٦	٥,٥٢٠	١٤,١٨٢	٢,٤٨٤
(٦٠,٩٥٠)	-	(٦٠,٩٥٠)	-
٢,١٥٠,٢٦٦	١,٣٥٢,٣٩٥	٧٩٥,٣٨٧	٢,٤٨٤
٨٥,١٢٤	٥٩,٠٥٨	٧,٢٥٨	١٨,٨٠٨

الانكاف:
في ١ يناير ٢٠١٣
إضافات
مبالغ مشطوبة
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الاستهلاك:
في ١ يناير ٢٠١٣
المخصص للسنة
مبالغ مشطوبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
صافي القيم المدرجة:
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بناك المستثمرين ش.م.ب. (مقفلة)

إيضاحات حول القوائم المالية
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٠ الموجودات الثابتة (تتمة)

٢٠١٣

المجموع	تركيبات	أثاث ومعدات	مركبات	مباني	أراضي مملوكة
دولار أمريكي	دولار أمريكي	مكتبية دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	ملكا حرا دولار أمريكي
٩,٥٧٩,٤٧٥	١,٣٤٩,٧٤٦	٨٤٢,٨٤٠	٥٨,٠٤٥	٣,٧٩٣,٤٩٧	٣,٥٣٥,٨٤٧
(٧,٣٢٩,٣٤٤)	-	-	-	(٣,٧٩٣,٤٩٧)	(٣,٥٣٥,٨٤٧)
١٥٦,٦٩٥	٤٨,٧٥٩	١٠٧,٩٣٦	-	-	-
(١٦٤,١٤٦)	-	(١٠٦,١٠١)	(٥٨,٠٤٥)	-	-
٢,٢٤٢,٦٨٠	١,٣٩٨,٠٠٥	٨٤٤,٦٧٥	-	-	-
٦,٦١٥,٧٤٠	١,٠٧٦,٤٦٥	٧٨١,٥٨٩	٥٨,٠٤٥	٢,٧٧٨,١٢٣	١,٩٢١,٥١٨
٣٧٦,٦١١	٢٧٠,٤١٠	٦٠,٥٦٦	-	٤٥,٦٣٥	-
(٤,٧٤٥,٣٧٦)	-	-	-	(٢,٨٢٣,٧٥٨)	(١,٩٢١,٥١٨)
(٥٨,٠٤٥)	-	-	(٥٨,٠٤٥)	-	-
٢,١٨٩,٠٣٠	١,٣٤٦,٨٧٥	٨٤٢,١٥٥	-	-	-
٥٣,٦٥٠	٥١,١٣٠	٢,٥٢٠	-	-	-

٢٠١٢
في ٣١ ديسمبر

الاستهلاك والاضمحلال:

في ١ يناير ٢٠١٢
المخصص للسنة
محول إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٧)
إستبعادات

٢٠١٢
في ٣١ ديسمبر

صافي القيم المدرجة:
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١١ حقوق الملاك

(١) رأس المال

المصرح به:

٣٠٣,٠٣٠,٣٠٣ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم

الصادر والمدفوع بالكامل:

كما في بداية ونهاية السنة

٢٤٢,٤٢٤,٢٤٢ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠

(٢) إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل ١٠% من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع لكن يمكن إستخدامها كضمان لغرض التوزيع في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني والأنظمة القانونية الأخرى السارية. لم يتم عمل أي تحويلات خلال السنة نتيجة لتكبد البنك لخسارة.

(٣) إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات

المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة عن الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق، إذا لم يتم تحديدها كمضمحلة، فإنه يتم تسجيلها في إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات وهي غير قابلة للتوزيع. وعند إستبعاد مثل هذه الموجودات، فإنه يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة ذات الصلة إلى الأرباح المستقبلية وتصبح قابلة للتوزيع.

١٢ دخل آخر، صافي

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٤٥٦,١٢٦	١٦٤,٨٥٠
٢٦,٣٢٥	٣٣,١٥٧
٢١,٨٢٦	-
(٣,٩٧٤)	(٥,٣٦٠)
-	(٥٧,٥٦٠)
٥٠٠,٣٠٣	١٣٥,٠٨٧

مكسب من إستبعاد استثمار عقاري

دخل أرباح أسهم

دخل من عقد مراهقة السلع

خسارة من صرف عملات أجنبية

خسارة من إستبعاد موجودات ثابتة

١٣ مصروفات إدارية وعمومية

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٠٨,٣٣٨	٩٥,١٧١
٢٠٢,٤١٩	-
٨٢,٨٦٣	٧٨,٤٠٤
٨١,٤٦٥	٩٦,٤٨٩
٤٩,٦٠٢	٥٧,٥٦٠
٣٥,٧٨٠	٣٧,١٥٩
٣٥,٢١٢	٤٠,٧٥٤
٣١,٢٤٥	٣٣,٥٥٤
٢٩,٧٠٨	٣١,٥٦٥
١٥,٠٩٨	١٣,٥٤٥
١١,٠٩٧	١٢,٠٣٩
١٠,٩٩٢	١٧,٣٣١
٤١,١٤٥	٤٧,٣٣٢
٩٣٤,٩٦٤	٥٦٠,٩٠٣

مصروفات استشارية وقانونية

مطالبات متعلقة بالموظفين

كهرباء وبلدية

الصيانة

أتعاب مهنية

خدمة المكتب والتنظيف

ترخيص وتسجيل

علاوات ومصروفات حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان

مكافآت وعلاوات ومصروفات حضور إجتماعات هيئة الرقابة الشرعية

دعاية وإعلان

اتصالات

تطوير الأعمال

أخرى

١٤ الاضمحلال

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٤,٧٩٧	٥,٣٢١,٠٧٦
٤٨٦,٤٢٠	-
٥٢١,٢١٧	٥,٣٢١,٠٧٦

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (إيضاح ٦)
موجودات أخرى

١٥ التزامات محتملة وارتباطات

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
-	٤,٥٩٦,٩١٩
-	٤,٥٩٦,٩١٩

ارتباطات عقد التأجير

خلال سنة ٢٠٠٦، أبرم البنك اتفاقية تأخير لاستئجار أرض نيابة عن طرف ذو علاقة لمدة ٢٩ سنة، مع فترة سماح مدتها ٢,٥ سنة. كما أبرم البنك اتفاقية مساندة مع الطرف ذو العلاقة والتي اتفق فيها الطرفان بأن المستأجر الرئيسي للأرض هو الطرف ذو العلاقة بالبنك والذي سيتحمل مسنولة دفع الإيجار للبنك والذي بدوره سيقوم بتسوية مدفوعات الإيجار إلى المؤجر.

لقد عجز الطرف ذو العلاقة عن دفع مبلغ الإيجار المستحق نتيجة للتأخير في تنفيذ المشروع المخطط له على الأرض المستأجرة. بما إن تم توقيع اتفاقية التأجير بين البنك والمؤجر، فقد أقر مجلس إدارة البنك بأن المؤجر سيقوم بمطالبة مدفوعات الإيجار المستحقة من البنك ولذا، دخل البنك في مفاوضات مع المؤجر للتوصل إلى اتفاقية تسوية بشأن ارتباطات التأجير المستحقة والبالغة ٥,٧٧٠,٦٠٠ دولار أمريكي كما هو بتاريخ قائمة المركز المالي. وبناءً على تلك المفاوضات، قام مجلس إدارة البنك بإثبات التزامات بمبلغ وقدره ٢,٨٨٥,٣٠٠ والذي يمثل برأيهم تقدير موثوق للتسوية المتوقعة.

١٦ القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة التي بموجبها يمكن مبادلة موجود أو تسوية مطلوب في معاملة تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية، وبالتالي، يمكن أن تنتج فروق بين القيم المدرجة والقيمة العادلة المقدرة.

فيما يلي هي نظرة عامة عن الأدوات المالية، باستثناء النقد وما في حكمه، المحتفظ بها من قبل البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

الموجودات المالية:	التكلفة المطفأة	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
استثمارات	-	٥,٨٠٨,٠٢٦	١٩٨,٤١٢
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-
موجودات أخرى	١,٣١٣,٥٠٩	-	-
المجموع	٤,٩٩٣,٧١٢	٥,٨٠٨,٠٢٦	١٩٨,٤١٢
المطلوبات المالية:			
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-
مراجعة مستحقة الدفع	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-
مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير	٢,٨٨٥,٣٠٠	-	-
مطلوبات أخرى	٦٩٤,٢٣٨	-	-
المجموع	١٠,٤٧٨,٨٠٤	-	-

إن القيم العادلة للأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة كما بتاريخ قائمة المركز المالي.

١٦ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يتم اشتقاق القيمة العادلة للأوراق المالية المسعرة من أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة، إذا توفرت. بالنسبة للأوراق المالية غير المسعرة، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. وقد تشمل تلك التقنيات استخدام أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛ بالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة جوهرية أو تحليل التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تقييم أخرى.

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

- المستوى ١:** الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢:** التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة. و
- المستوى ٣:** التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

تقع استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة للبنك بقيمة مدرجة قدرها ٥,٥٧٧,٧٦١ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥,٩٥٤,٦٣٧ دولار أمريكي) ضمن المستوى ١ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. لا يوجد لدى البنك أية أدوات مالية مؤهلة ضمن المستوى ٢ أو المستوى ٣. تم إدراج الاستثمارات الأخرى المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق والبالغة ٤٢٨,٦٧٧ دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٢٩٨,٦٧٧ دولار أمريكي) بالتكلفة بعد حسم الاضمحلال، إن وجد.

١٧ إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال البنك هو التأكد بأن البنك يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن البنك يحتفظ بدرجات إنتمانية قوية ونسب رأسمال عالية من أجل دعم أعماله وزيادة الحد الأقصى للقيمة عند المساهمين.

يقوم البنك بإدارة هيكله رأسماله وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في ظروف أعماله وخصائص مخاطر أنشطته. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال، يمكن للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين وإعادة رأس المال للمساهمين. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

يتكون هيكل رأسمال البنك بصورة رئيسية من رأسماله المدفوع، متضمناً الإحتياطيات. من الناحية التنظيمية، فإن المبلغ الجوهرية لرأسمال البنك هو على هيئة قاعدة رأس المال فئة ١ كما تم تحديده من قبل مصرف البحرين المركزي، أي إن معظم رأس المال هو ذو طبيعة دائمة.

فيما يلي تصنيف رأسمال البنك وفقاً للمتطلبات التنظيمية:

٢٠١٣	٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال الفئة ١
٧,٤٠٩,٥١٥	٧,٤٠٩,٥١٥	أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل
(٦٢,١٣٠,٩١٨)	(٦٧,٠٢٤,٠٤٥)	إحتياطيات قانونية/ إجبارية
٢٥,٢٧٨,٥٩٧	٢٠,٣٨٥,٤٧٠	خسائر متراكمة
(١٣,٥٩٥,١٧٨)	(١٢,٦٣٧,٦٤٦)	المبالغ الفائضة فوق الحد الأقصى المسموح به لحدود التعرضات الكبيرة
١١,٦٨٣,٤١٩	٧,٧٤٧,٨٢٤	مجموع رأس المال الفئة ١

١٧ إدارة رأس المال (تتمة)

٢٠١٣	٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٨٨٤,٠٤٠	٢٣٨,٣٠٢	رأس المال الفئة ٢
(٨٨٤,٠٤٠)	(٢٣٨,٣٠٢)	إجمالي المكاسب غير المحققة الناتجة من التقييم العادل لأسهم حقوق الملكية (٤٥% فقط)
-	-	المبالغ الفائضة فوق الحد الأقصى المسموح به لحدود التعرضات الكبيرة
-	-	مجموع رأس المال الفئة ٢
٧,٧٤٧,٨٢٤	١١,٦٨٣,٤١٩	مجموع رأس المال المؤهل

لتقييم متطلبات ملائمة رأسماله وفقا لمتطلبات مصرف البحرين المركزي، يعتمد البنك الطريقة الموحدة لمخاطر الائتمان، وطريقة المؤشرات الأساسية للمخاطر التشغيلية وطريقة القياس الموحد لمخاطر السوق. إن متطلبات رأس المال لهذه المخاطر هي كالتالي:

٤٤,٧٦٠,٦٦٣	٤٦,١٨٩,٧٤٤	التعرضات المرجحة لمخاطر الائتمان
٢,٤٥٨,٢٢٧	٥,٠٣٦,٢٢٩	التعرضات المرجحة لمخاطر السوق
١,٦١٦,٣٣٦	١,٤٣٢,٩٧٩	التعرضات المرجحة للمخاطر التشغيلية
٤٨,٨٣٥,٢٢٦	٥٢,٦٥٨,٩٥٢	مجموع التعرضات المرجحة للمخاطر
%١٥,٨٧	%٢٢,١٩	نسبة كفاية رأس المال

١٨ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك وهيئة الرقابة الشرعية والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو تخضع لسيطرة مشتركة أو المتأثرة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة.

يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بناءً على شروط متفق عليها بين الأطراف والتي قد لا تكون بالضرورة دون شروط تفضيلية.

بنك المستثمرين ش.م.ب. (مقفلة)

إيضاحات حول القوائم المالية
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٨ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تتمة)
فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٢	٢٠١٣	أخرى			المساهمين			
المجموع دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي	صافي دولار أمريكي	مخصص دولار أمريكي	إجمالي دولار أمريكي	صافي دولار أمريكي	مخصص دولار أمريكي	إجمالي دولار أمريكي	
١,٧١٥,٧١٥	-	-	(١٥,٨٠٢,١٦٥)	١٥,٨٠٢,١٦٥	-	-	-	الموجودات
١,٢٣٦,٢٤١	١,٢٠١,٣٤٣	١,٢٠١,٣٤٣	(٤,٨٧٢,٨٤٠)	٦,٠٧٤,١٨٣	-	(٣٠٧,١٧٦)	٣٠٧,١٧٦	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	ضمن قائمة الدخل
٩,٣١٢	-	-	(١٠,٢١٠,٦٢٥)	١٠,٢١٠,٦٢٥	-	(٢٢,٢١٣,٢٢٨)	٢٢,٢١٣,٢٢٨	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة
٣,٢٢٩,٠٦٤	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	ضمن الحقوق
٢١٧,٨٠٣	١٤٢,٦٢٥	١٤٢,٦٢٥	-	١٤٢,٦٢٥	-	-	-	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع
١٦,١٢٢,٩٧٨	-	-	-	-	-	(١٦,١٢٢,٩٧٨)	١٦,١٢٢,٩٧٨	الموئل
								موجودات أخرى
								المطلوبات
								مراجعة مستحقة الدفع
								مطلوبات أخرى
								بنود غير مدرجة في الميزانية:
								حقوق حاملي حسابات الاستثمار
								فيما يلي الدخل والمصروفات مع أطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية:
٢٠١٢	٢٠١٣							
المجموع	المجموع	أخرى	المساهمين					
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي					
(١٧,٣١٥)	(١,٧١٥,٧١٥)	(١,٧١٥,٧١٥)	-					
				الدخل				
				خسارة القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل				
٤,٨٧٢,٨٤١	٤٤,١١٠	٩,٣١٢	٣٤,٧٩٨					
٣٣,٥٥٤	٣١,٢٤٥	٣١,٢٤٥	-					
٣١,٥٦٥	٢٩,٧٠٨	٢٩,٧٠٨	-					
(٢,٤٨٥,٤٨٥)	(١٠١)	-	(١٠١)					
				المصروفات				
				مخصص الإضمحلال				
				علاوات حضور اجتماعات مجلس الإدارة ولجان المجلس				
				مكافأة وعلاوات حضور اجتماعات هيئة الرقابة الشرعية				
				خسارة شاملة أخرى				

١٨ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

يتكون موظفو الإدارة الرئيسيون للبنك من الإدارة العليا الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠١٣	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٢٧,٠٣٦	١٤٩,٩٦٩
٩,٦٥٥	١١,٠٣٤
<u>٢٣٦,٦٩١</u>	<u>١٦١,٠٠٣</u>

رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
مكافآت نهاية الخدمة

١٩ معلومات القطاعات

يتم توزيع موجودات ومطلوبات البنك على القطاعات الصناعية التالية:

بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧٦٨,٩١٩	-	-	٧٦٨,٩١٩
٢,٦٥٦,٤٩٩	-	-	٢,٦٥٦,٤٩٩
٥,٩٢٢,٠٨٨	-	٨٤,٣٥٠	٦,٠٠٦,٤٣٨
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
-	-	١٨,٢٥٥,٧٧٢	١٨,٢٥٥,٧٧٢
٩٠٠,٩٩٦	-	٤٧٤,٨٥٧	١,٣٧٥,٨٥٣
-	-	٨٥,١٢٤	٨٥,١٢٤
<u>١٠,٢٤٨,٥٠٢</u>	<u>٣,٦٨٠,٢٠٣</u>	<u>١٨,٩٠٠,١٠٣</u>	<u>٣٢,٨٢٨,٨٠٨</u>
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
-	-	٢,٨٨٥,٣٠٠	٢,٨٨٥,٣٠٠
٣,٢٧١	-	٦٩٠,٩٦٧	٦٩٤,٢٣٨
<u>٦,٩٠٢,٥٣٧</u>	<u>-</u>	<u>٣,٥٧٦,٢٦٧</u>	<u>١٠,٤٧٨,٨٠٤</u>
-	-	-	-
<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك

مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية

استثمارات

مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

استثمارات عقارية

موجودات أخرى

موجودات ثابتة

مجموع الموجودات

المطلوبات

مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية

مراجعة مستحقة الدفع

مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

بنود غير مدرجة في الميزانية:

حقوق حاملي حسابات الاستثمار

١٩ معلومات القطاعات (تتمة)

٢٠١٢				
بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٩٩٣,٤٤٠	-	-	٩٩٣,٤٤٠	الموجودات
٤,٣٥٣,٨٧٦	٣١,٩٣٦	٢,٨٦٧,٥٠٢	٧,٢٥٣,٣١٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	استثمارات
-	-	٢٠,٠٢٠,١٨٠	٢٠,٠٢٠,١٨٠	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٩٠٠,٩٩٦	-	٥٠٢,٨٣٥	١,٤٠٣,٨٣١	استثمارات عقارية
-	-	٥٣,٦٥٠	٥٣,٦٥٠	موجودات أخرى
-	-	-	-	موجودات ثابتة
٦,٢٤٨,٣١٢	٣,٧١٢,١٣٩	٢٣,٤٤٤,١٦٧	٣٣,٤٠٤,٦١٨	مجموع الموجودات
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	المطلوبات
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
٣٥,٣٩٥	-	٦٦١,٧٩٩	٦٩٧,١٩٤	مراجعة مستحقة الدفع
٦,٩٣٤,٦٦١	-	٦٦١,٧٩٩	٧,٥٩٦,٤٦٠	مطلوبات أخرى
٥,٦٧٠,٢٠٢	١٠,٤٥٢,٧٧٦	٣١٧,٦٨٩	١٦,٤٤٠,٦٦٧	مجموع المطلوبات
-	-	-	-	بنود غير مدرجة في الميزانية:
-	-	-	-	حقوق حاملي حسابات الاستثمار

التركز الجغرافي

تتركز موجودات ومطلوبات البنك بصورة أساسية في منطقة الشرق الأوسط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢٠ إدارة المخاطر

يتعرض البنك إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق بالإضافة إلى تعرضه إلى المخاطر التشغيلية الأخرى.

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول بصورة عامة عن وضع والإشراف على إطار عمل إدارة المخاطر. وقد أسس المجلس لجنة تنفيذية مسؤولة عن تطوير ومراقبة عمليات وسياسات البنك لمختلف الوظائف بما في ذلك سياسات إدارة المخاطر. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة واعتماد توصيات الرئيس التنفيذي فيما يتعلق باستراتيجيات الاستثمار ومقترحات الاستثمار ومختلف المنتجات والخدمات، وعند الضرورة تحيل القرارات إلى مجلس الإدارة.

إن لجنة التدقيق للبنك هي المسؤولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة مدى ملائمة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي (مصدر خارجي) بمساعدة لجنة التدقيق للقيام بهذه المهام.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته في المواعيد المحددة، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية.

تنتج مخاطر إئتمان البنك بصورة أساسية من الأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسة مالية ومبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل وموجودات أخرى. يدير البنك مخاطر ائتمانه من الأرصدة لدى البنوك عن طريق إيداع الأموال لدى بنوك لديها سمعة وتصنيفات إئتمانية جيدة.

٢٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

فيما يلي الحد الأقصى لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٢	٢٠١٣
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٩٩٢,١١٤	٧٦٧,٥٩٣
-	٢,٦٥٦,٤٩٩
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣
١,٣٨١,٠٠٣	١,٣١٣,٥٠٩
<u>٦,٠٥٣,٣٢٠</u>	<u>٨,٤١٧,٨٠٤</u>

أرصدة لدى البنوك

مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية

مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

موجودات أخرى

الحد الأقصى لتعرضات مخاطر الائتمان

تحليل تعرض البنك لمخاطر الائتمان:

٢٠١٣					
المجموع دولار أمريكي	موجودات مالية أخرى دولار أمريكي	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل دولار أمريكي	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات دولار أمريكي	أرصدة لدى البنوك ومؤسسة مالية دولار أمريكي	
٣,٤٢٩,٨٦٨	٥,٧٧٦	-	-	٣,٤٢٤,٠٩٢	لم يفت موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
٤,٩٨٧,٩٣٦	١,٣٠٧,٧٣٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة
٣٣,٤٨٠,٥٣٩	١٦,٦٩٣,٨١٣	-	١٦,٧٨٦,٧٢٦	-	مضمحلة بشكل فردي
(٣٣,٤٨٠,٥٣٩)	(١٦,٦٩٣,٨١٣)	-	(١٦,٧٨٦,٧٢٦)	-	إجمالي المبلغ مخصص الإضمحلال
-	-	-	-	-	صافي
٨,٤١٧,٨٠٤	١,٣١٣,٥٠٩	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٤٢٤,٠٩٢	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان
٢٠١٢					
المجموع دولار أمريكي	موجودات مالية أخرى دولار أمريكي	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل دولار أمريكي	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات دولار أمريكي	أرصدة لدى البنوك دولار أمريكي	
٩٩٨,٩٦٤	٦,٨٥٠	-	-	٩٩٢,١١٤	لم يفت موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
٤,٥٧٩,٣٥٦	٨٩٩,١٥٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة
٣٣,٤٦٩,١١٨	١٦,٦٨٢,٣٩٢	-	١٦,٧٨٦,٧٢٦	-	مضمحلة بشكل فردي
(٣٢,٩٩٤,١١٨)	(١٦,٢٠٧,٣٩٢)	-	(١٦,٧٨٦,٧٢٦)	-	إجمالي المبلغ مخصص الإضمحلال
٤٧٥,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	-	-	-	صافي
٦,٠٥٣,٣٢٠	١,٣٨١,٠٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٩٩٢,١١٤	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية
يحلل الجدول أدناه الحد الأقصى لتعرضات الائتمانية للبنك حيث تنعكس نوعية الائتمان من خلال التصنيفات الائتمانية الخارجية (ستاندرد أند بورز وموديز وفيتش) للأطراف الأخرى حيثما كان ذلك مناسباً:

٢٠١٣	أرصدة لدى البنوك	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات مالية أخرى	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧٣٤,٥٩١	-	-	-	٧٣٤,٥٩١
٢,٦٨٩,٥٠١	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٣١٣,٥٠٩	٧,٦٨٣,٢١٣	١٣,٣٨٦,٥١٦
٣,٤٢٤,٠٩٢	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٣١٣,٥٠٩	٨,٤١٧,٨٠٤	١٦,٨٣٥,٦١٨
٢٠١٢	أرصدة لدى البنوك ومؤسسة مالية	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات مالية أخرى	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٩٨٣,٤٧٣	-	-	-	٩٨٣,٤٧٣
٨,٦٤١	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٣٨١,٠٠٣	٥,٠٦٩,٨٤٧	٩,١١٤,١١٤
٩٩٢,١١٤	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٣٨١,٠٠٣	٦,٠٥٣,٣٢٠	١١,٠١٦,٦٣٧

غير استثمارية/ مضاربة: بي بي - بي
غير مصنفة

٢٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

مخاطر التركيز
مخاطر التركيز هي مخاطر عدم وجود تنوع كافٍ للمحفظة الائتمانية مما يؤدي إلى تأثير سلبي لحدث خارجي على حساسية مكونات المحفظة لعوامل مخاطر مماثلة. تنشأ مخاطر التركيز بصورة رئيسية نتيجة لاسم وتركز القطاع.

يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك مع مخاطر الائتمان حسب القطاع الصناعي التالي:

٢٠١٣	بنوك ومؤسسات مالية دولار أمريكي	شركات استثمارية دولار أمريكي	أخرى دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي
أرصدة لدى البنوك	٧٦٧,٥٩٣	-	-	٧٦٧,٥٩٣
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	٢,٦٥٦,٤٩٩	-	-	٢,٦٥٦,٤٩٩
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
موجودات أخرى	٨٨٧,٧٣٣	-	٤٢٥,٧٧٦	١,٣١٣,٥٠٩
	٤,٣١١,٨٢٥	٣,٦٨٠,٢٠٣	٤٢٥,٧٧٦	٨,٤١٧,٨٠٤
٢٠١٢	بنوك ومؤسسات مالية دولار أمريكي	شركات استثمارية دولار أمريكي	أخرى دولار أمريكي	المجموع دولار أمريكي
أرصدة لدى البنوك	٩٩٢,١١٤	-	-	٩٩٢,١١٤
مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية	-	-	-	-
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
موجودات أخرى	٨٨٧,٧٣٣	-	٤٩٣,٢٧٠	١,٣٨١,٠٠٣
	١,٨٧٩,٨٤٧	٣,٦٨٠,٢٠٣	٤٩٣,٢٧٠	٦,٠٥٣,٣٢٠

التركز الجغرافي
تتركز موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بصورة رئيسية في منطقة الشرق الأوسط.

بنك المستثمرين ش.م.ب. (مقولة)

إيضاحات حول القوائم المالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٨ إدارة المخاطر (تمة)

مخاطر السيولة

تعرف مخاطر السيولة على أنها مخاطر عدم توافر الأموال لتلبية الالتزامات عندما يحين موعد إستحقاقها. تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداته على هيئة موجودات سائلة كالإرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسة مالية واستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بناءً على الفترات المتوقعة لتحويل النقد من تاريخ قائمة المركز المالي:

٢٠١٣

الموجودات	لغاية شهر واحد	من ١ إلى ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة واحدة	من سنة واحدة إلى ٣ سنوات	سنة واحدة إلى ٣ سنوات	استحقاق غير ثابت	المجموع
نقد وارصدة لدى البنوك	٧٦٨,٩١٩	-	-	-	-	-	٧٦٨,٩١٩
مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية	٢,٦٥٦,٤٩٩	-	-	-	-	-	٢,٦٥٦,٤٩٩
استثمارات	-	-	١٩٨,٤١٢	-	-	-	٦,٠٠٦,٤٣٨
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-	١٨,٢٥٥,٧٧٢
موجودات أخرى	٤٢٥,٢١٩	-	-	-	-	-	١,٣٧٥,٨٥٣
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	٨٥,١٢٤
مجموع الموجودات	٧,٥٣٠,٨٤٠	-	٢٤٧,٤٩٣	٧,٧٧٨,٣٣٣	٢٥,٥٥٠,٤٧٥	-	٣٢,٨٢٨,٨٠٨
المطلوبات	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
مراجعة مستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	٢,٨٨٥,٣٠٠
مخصص مقابل ارتباطات عقد التأجير	١٣٧,١٤٦	-	-	٣٢٦,١٣٠	-	-	٦٩٤,٢٣٨
مطلوبات أخرى	٧,٠٣٦,٤١٢	-	-	٧,٢٢٥,٣٩٦	١٤٨,٠١٠	-	١٠,٤٧٨,٨٠٤
مجموع المطلوبات	٤٩٤,٤٢٨	-	١٠٤,٩٥١	٥٥٢,٩٣٧	٢١,٩٤٥,٠٧٧	١٤٨,٠١٠	٢٢,٣٥٠,٠٠٤
صافي	-	-	-	-	-	-	-

بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

إيضاحات حول القوائم المالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢ إدارة المخاطر (تمة)

مخاطر السيولة (تمة)

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بناءً على الفترات المتوقعة للتحويل إلى نقد من تاريخ قائمة المركز المالي:

٢٠١٢						
الموجودات	لغاية شهر واحد	من ١ إلى ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة واحدة	من سنة واحدة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
نقد وأرصدة لدى البنوك	٩٩٣,٤٤٠	-	-	-	-	٩٩٣,٤٤٠
إستثمارات	-	-	١,٧٩٩,٤٣٩	١,٧٩٩,٤٣٩	-	٣,٥٩٨,٨٧٨
مبالغ مستحقة القبض	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
إستثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-
موجودات أخرى	٧,٣٢٧	٩,٣١٢	٩,٥٦٥	٩,٥٦٥	٢٦,٢٠٤	٥٣,٦٥٠
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-
مجموع الموجودات	٤,٦٨٠,٩٧٠	٩,٣١٢	١,٨٠٩,٠٠٤	١,٨٠٩,٠٠٤	٢٦,٩٠٥,٣٣٢	٣٣,٤٠٤,٦١٨
المطلوبات	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
مراجعة مستحقة الدفع	١٢١,٠١٨	٨٣,٨٩٣	٢٥٥,١٤٤	٢٥٥,١٤٤	٢٠١,٨٥٤	٦٩٧,١٩٤
مطلوبات أخرى	٧,٠٢٠,٢٨٤	٨٣,٨٩٣	٢٥٥,١٤٤	٢٥٥,١٤٤	٢٠١,٨٥٤	٧,٥٩٦,٤٦٠
مجموع المطلوبات	٢,٣٣٩,٣١٤	٨٣,٨٩٣	١,٥٥٣,٨٦٠	١,٥٥٣,٨٦٠	٢٠١,٨٥٤	٢٥,٨٠٨,١٥٨
صافي						

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تقلبات قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في معدلات سعر صرف العملات الأجنبية.

لدى البنك صافي التعرضات بالعملات الأجنبية التالية كما في تاريخ قائمة المركز المالي:

٢٠١٣			
الموجودات	المطلوبات	صافي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢,٠٦١,٤٠٣	-	٢,٠٦١,٤٠٣	دينار كويتي
٢٠١٢			
الموجودات	المطلوبات	صافي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣,٣٢٩,٩٩١	-	٣,٣٢٩,٩٩١	دينار كويتي

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في معدلات سعر صرف العملات الأجنبية، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة دخل البنك للأرصدة كما في ٣١ ديسمبر:

التأثير على صافي الدخل للسنة	التغير في السعر	
٢٠١٢	٢٠١٣	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٦٦,٥٠٠	١٠٣,٠٧٠	%٥
دينار كويتي		

إن الانخفاض في معدل الصرف سيكون له تأثير عكسي على صافي الدخل.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض قيمة الاستثمارات نتيجة لتغيرات في أسعار الأسهم المدرجة. يوجد لدى البنك بعض التعرضات في أسهم حقوق الملكية المدرجة في الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل واستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن محفظة الحقوق. يتم مراقبة تغيرات أسعار هذه التعرضات على أساس يومي من قبل البنك.

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة الدخل أو حقوق الملاك للبنك وفقاً للمركز كما في ٣١ ديسمبر:

تحليل الحساسية:

التأثير على صافي الدخل للسنة	التغير في السعر	
٢٠١٢	٢٠١٣	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣٥٩,٨٨٨	٣٩,٦٨٢	%٢٠
٨٣١,٠٤٠	١,٠٧٥,٨٧٠	%٢٠
التفاصيل		
		استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
		إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

إن الانخفاض في معدل الصرف سيكون له تأثير عكسي على صافي الدخل.

المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية والأخطاء البشرية والأنظمة أو من الأحداث الخارجية التي تتضمن، ولا تقتصر على، المخاطر القانونية أو مخاطر الالتزام بالشرعية الإسلامية، ويستثنى من ذلك المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

٢٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

قام البنك بتطبيق إطار للمخاطر التشغيلية وفقاً لنهج المؤشر الأساسي كما هو منصوص عليه وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. يتضمن هذا الإطار على قياس ومراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية في جميع أقسام البنك. يقوم هذا الإطار باستخدام أدوات كالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة والتعرف على مؤشرات المخاطر الرئيسية وإعداد قاعدة بيانات للخسائر التشغيلية.

سيتم تطوير إطار مخاطر التشغيل وفقاً للاحتياجات المتغيرة لأنشطة البنك والإرشادات التنظيمية، مع الأخذ في الاعتبار أحداث مخاطر التشغيل الداخلية والخارجية وبيئة العمل وعوامل المراقبة الداخلية.

في الوقت الذي تكون فيه وحدات العمل الفردية مسؤولة بشكل مباشر عن مراقبة وتقليل مخاطر التشغيل، فإن الإطار المقترح يقدم طرق ثابتة على جميع أقسام البنك. يدير البنك مخاطر التشغيل عن طريق إتباع أنظمة رقابة وتدريب مناسبة للموظفين والمراقبة الداخلية والمطابقة بما في ذلك التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام.

٢١ دعوى قضائية ومطالبات

في سنة ٢٠٠٤، دخل البنك في اتفاقية بيع وشراء مع مؤسسة مالية لشراء أسهم طرف ذو علاقة بالنيابة عن طرف آخر ذو علاقة. بلغ صافي المبلغ المستحق للمؤسسة ٣,٦٧٠,٢٠٢ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣,٦٧٠,٢٠٢ دولار أمريكي). وفقاً لشروط الاتفاقية، قام البنك برهن أسهم حقوق ملكية معينة بقيمة مدرجة قدرها ٢,٨٩٤,٢٣٥ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ١,٨٩٨,٦١٨ دولار أمريكي) بالإضافة إلى أرباح أسهم المستلمة لهذه الأسهم البالغة ٨٨٧,٧٣٣ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٨٨٧,٧٣٣ دولار أمريكي). بعد ذلك، تم إلغاء الاتفاقية من قبل المؤسسة المالية بسبب نزاعات مع البنك وكنتيجة لذلك، قامت المؤسسة المالية بالاحتفاظ بالاستثمارات المرهونة. في رأي محامي البنك والإدارة، إنه تم إلغاء الاتفاقية بصورة خاطئة وبعد رفض المؤسسة المالية حل المسألة بصورة ودية، فقد قام البنك برفع دعوى قانونية في المحاكم البحرينية ضد المؤسسة المالية لاحتفاظها بالاستثمارات بصورة خاطئة.

ونتيجة لذلك، تم وضع الأسهم المتنازع عليها تحت وصاية المحكمة. قام الطرف ذو العلاقة الذي تم دخول المعاملة لأجله بتقديم شيك إداري بمبلغ مساوي تم إيداعه لدى المحكمة بإجمالي ٣,٦٨٠,٢٠٣ دولار أمريكي.

كما وافق الطرف الآخر الذي تم دخول الاتفاقية من أجله بتعويض البنك عن المصروفات القانونية وأية خسائر ناتجة من التسوية النهائية مع المؤسسة المالية. وفقاً لذلك وبحسب رأي أعضاء مجلس الإدارة، لا يتطلب عمل مخصص في القوائم المالية مقابل الاستثمارات المرهونة مع المؤسسة المالية أو المطالبات من المحتمل أن تنتج من التسوية النهائية.

٢٢ أسهم مرهونة نيابة عن طرف ذو علاقة

في سنة ٢٠٠٤، دخل طرف ذو علاقة للبنك ("المقترض") في اتفاقية مرابحة بالتمويل ("التمويل") مع مؤسسة مالية، وقام البنك برهن بعض أسهم حقوق الملكية المدرجة (٨,٣٥٢,٧٠٥ سهم) بقيمة مدرجة قدرها ٥,٧٦٠,٤٨٧ دولار أمريكي نيابة عن المقترض مقابل التمويل. بالإضافة إلى ذلك، قام المقترض وطرف ذو علاقة آخر أيضاً برهن ٤,٦٤٧,٠١١ سهم و ٥,٨٤٠,٦٢٥ سهم على التوالي مقابل نفس التمويل.

لقد عجز المقترض عن سداد التمويل، مما أدى إلى رفع المؤسسة المالية دعوى قضائية في المحكمة، وخلال السنة الحالية حكمت المحكمة لصالح المؤسسة المالية. وأمرت المحكمة المقترض بتسوية الرصيد المستحق البالغ ٥,٩٠٦,٥٢٩ دولار أمريكي بالإضافة إلى ربح سنوي قدره ٣% من تاريخ المطالبة، هو ١٠ أبريل ٢٠١١، حتى تاريخ السداد الكامل بالإضافة إلى المصروفات القانونية. تقتصر التزامات البنك والطرف ذو العلاقة الآخر على الأسهم المرهونة.

٢٢ أسهم مرهونة نيابة عن طرف ذو علاقة

خلال سنة ٢٠١٣، تم تعيين سمسار من قبل المحكمة لبيع الأسهم المرهونة بأفضل سعر ممكن. قام السمسار بعمل مزاد علني للأسهم بسعر ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم ولكن لم يبدي أي من المشتريين المحتملين رغبته بهذا السعر ولم يتم بيع الأسهم بعد. وبناءً على هذا السعر سوف لن يتمكن البنك من استرداد استثماراته المرهونة ولذا قرر مجلس إدارة البنك إستبعاد استثماراته المرهونة. تم تسجيل استثمارات أسهم حقوق ملكية البنك في نفس الأسهم بسعر المزاد.

وعلاوة على ذلك، قدم الطرف ذو العلاقة الذي قام البنك برهن أسهم حقوق الملكية نيابة عنه تسهيل تمويل إسلامي والذي تم إظهاره في قائمة المركز المالي ضمن "مراوحة مستحقة الدفع" بقيمة ٣,٢٢٩,٠٦٤ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣,٢٢٩,٠٦٤ دولار أمريكي).

٢٣ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ثلاثة علماء يقومون بمراجعة امثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطته تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٢٤ المسؤولية الاجتماعية

أدى البنك مسؤوليته الاجتماعية من خلال التبرعات للأعمال الخيرية والمؤسسات الخيرية.

٢٥ إعادة عرض أرقام المقارنة

كما هو مفصّل عنه في إيضاح ٢٢، قام البنك برهن استثمار بقيمة مدرجة قدره ٥,٧٦٠,٤٨٧ دولار أمريكي فيما يتعلق بتمويل تم الحصول عليه من قبل طرف ذو علاقة من مؤسسة مالية. بعد عجز الطرف ذو العلاقة عن السداد، قامت المؤسسة المالية برفع دعوى قضائية في المحكمة والتي حكمت لصالح المؤسسة المالية. وأمرت المحكمة ببيع الأسهم المرهونة لتسوية المبالغ المتأخرة عن السداد. خلال السنة السابقة، توقع مجلس إدارة البنك بأنه سوف يتم فقط بيع جزء من الأسهم المرهونة لتسوية المبالغ المتأخرة عن السداد، ولكن، سعر المزاد المقترح من قبل السمسار سيؤدي إلى بيع جميع الأسهم المرهونة لتسوية الالتزامات المستحقة. وعلى هذا الأسس وافق مجلس إدارة البنك على استبعاد استثماراته المرهونة عن طريق تعديل القوائم المالية للسنة السابقة وتسجيل حصته المتبقية في نفس الأسهم بسعر المزاد. تم إعادة عرض أرقام المقارنة كما هو موضح أدناه:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(معاد عرضها)	(مسجلة مسبقاً)
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧,٢٥٣,٣١٤	١٤,٢٥٢,٤٥٧
٥٢٩,٥٦١	٢,٩٨٨,١٩٩
(٦٢,١٣٠,٩١٨)	(٥٧,٥٩٠,٤١٣)
للسنة المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	

(٥,٣٢١,٠٧٦) (٧٨٠,٥٧١)

قائمة المركز المالي

استثمارات
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
خسائر متراكمة

قائمة الدخل

الاضمحلال